


**KULTUR FEST**

Dante Alighieri København i samarbejde med Ordrup Biblioteket.  
 "Det Italienske Forår"  
 En gennemgang af musik, biograf, poesi, litteratur og arkitektur, også for børn.

# La Primavera

**SECONDA EDIZIONE**

# Italiana

*- il linguaggio -*

fra 1. marts - til 31. maj

2019



## PROGRAM

fra januar til maj

For at blive medlem, skriv en email til [tesoriera@dante-alighieri-cph.dk](mailto:tesoriera@dante-alighieri-cph.dk) og bede om oplysninger eller besøg vores hjemmeside.

[info@dante-alighieri-cph.dk](mailto:info@dante-alighieri-cph.dk)
[www.dante-alighieri-cph.dk](http://www.dante-alighieri-cph.dk)

## "PREMIO LEONARDO DA VINCI"

**Hyldest til Leonardo da Vinci og den geniale kreativitet. Vær med i en konkurrence, som hylder Leonardo da Vinci, kunsten, kreativiteten og det geniale!**

I 2019 er det 500 år siden Leonardo da Vinci døde. Leonardo havde en genial kreativitet og nysgerrighed, hvilket resulterede i et utal af kunstværker og opfindelser.

Vi fejrer året med en konkurrence, hvor du kan deltage med dit eget værk.

Det kan fx være et digt, maleri eller et manuskript; eller en skulptur, film, novelle, en konstruktion eller noget helt andet - blot det er skabt under inspiration af Leonardo da Vinci.

Konkurrencen er landsdækkende og den første af sin slags. En jury bestående af repræsentanter inden for fem forskellige kunstarter udpeger den 25. april 2019 en vinder. Hovedpræmien er 2 ugers sprogrejse til Italien inklusiv rejse og værelse.

**I samarbejde med:** Den italienske ambassade, Det italienske Kulturinstitut, Det italienske Handelskammer, Ordrup Bibliotek, FOF Gentofte.



**Sponsorer:** DA Roma Sede Centrale, Metro Service, BD Food-Wine  
**Pris for deltagelse: 150 kr. Tidsfrist for tilmelding til konkurrencen: (NY DATO) 20. januar 2019**

Tilmeldingsskema kan downloades på [www.dante-alighieri-cph.dk/premio-leonardo-vinci](http://www.dante-alighieri-cph.dk/premio-leonardo-vinci). Her kan man også læse de præcise regler for deltagelse i konkurrencen.

Udfyldt skema skal sendes til [info@dante-alighieri-cph.dk](mailto:info@dante-alighieri-cph.dk)

**Tidsfrist for aflevering af værket: 15. februar 2019**

**Kontakt:**  
[info@dante-alighieri-cph.dk](mailto:info@dante-alighieri-cph.dk)

KONKURRENCE

Foreningen Società Dante Alighieri Copenaghen arbejder for at udbrede kendskabet til italiensk sprog og kultur ved afholdelse af kurser, foredrag, koncerter, rejser og andre arrangementer, der fokuserer på de dansk-italienske kulturelle relationer.

Società Dante Alighieri Copenaghen opera nella capitale danese e vicinanze per tutelare e diffondere la lingua e cultura italiana, organizzando corsi, conferenze, concerti, viaggi, escursioni e altre manifestazioni culturali

## La Primavera italiana - il linguaggio - Festival 2019

Non poteva che essere "il linguaggio" il tema della seconda edizione del Festival, La Primavera Italiana. Il linguaggio è un valore complesso e unico. Ma anche in questo è la sua forza. Il linguaggio vero non è quello propriamente ed esclusivamente verbale. Quello sarebbe UN linguaggio. Nella sua complessità e completezza il quadro linguistico è certamente più grande. Da un linguaggio comune, come quello verbale basilare per una quotidiana comunicazione con i propri simili, al linguaggio creativo, poetico a quello non verbale del corpo e della gestualità, al linguaggio artistico che sia esso musicale o architettonico: tutto è espressione di linguaggio. E di questo parlerà *La Primavera Italiana* - alla sua maniera, ovviamente. Intellettuali,

scrittori, musicisti, artisti e soprattutto il classico pubblico (che, lo scorso anno, ci ha seguiti con partecipazione, passione ed intelligenza) metteranno in gioco il desiderio di riappropriarsi della cultura e dei libri come un momento di profonda sinergia tra due culture diverse ma, a loro modo, molto simili. Il nostro linguaggio sarà, appunto, questo: facile e sublime, come è sempre l'arte. Tentare di trascorrere insieme delle giornate in cui pensare e riflettere quali siano le grandi forme della dignità sociale. Credere - e insistere nel tentarlo - che *La Primavera Italiana* possa essere il centro di una nuova forma di comunicazione, in cui la cultura è il fulcro, insieme ad accessibilità, partecipazione, condivisione. Ed anche i bambini saranno protagonisti.

Quest'anno, nella sua prima edizione ufficiale, l'"Italiensk festival for børn". Piccoli eventi, piccoli appuntamenti, per grandi piccole menti che crescono. Niente di stratosferico, non saranno gli eventi del secolo. Ma saranno gli eventi che insieme abbiamo pensato e insieme realizziamo per condividere, comunicare e "scambiare" questi due mondi - Italia e Danimarca - che forse non sono poi così lontani.

Il Comitato Direttivo

DA  
COPENAGHEN

NOVITA' 2019

KUN  
FOR  
BØRN

### Det Italienske Forår for børn...

#### IL TESORO DEI PIRATI

1. marts kl. 11:00

Litteratur for børn. FIABA in lingua danese e italiana  
E a seguire una piccola CACCIA AL TESORO.

Prenotazione obbligatoria.

Vi læser et EVENTYR på italiensk og dansk. Efter eventyrer laver vi EN LILLE SKATTEJAGT.  
Husk tilmelding: [eventi@dante-alighieri-cph.dk](mailto:eventi@dante-alighieri-cph.dk)

#### NON RACCONTIAMO BUGIE

2. april kl. 11:00

Film for børn. Proiezione del film Pinocchio di Collodi.

Vi ser børnefilm Pinocchio taget fra Collodis bog og snakker sammen om filmen og bogen.

#### TUTTI INSIEME APPASSIONATAMENTE

3. maj kl. 11:00

Musik for børn. Un piccolo concerto di canzoni per bambini di tutte le età e per le loro famiglie per cantare insieme in italiano e in danese. En lille koncert med sange for børn i alle aldre og for deres familier så vi kan synge sammen på italiensk og dansk.



FEST FOR BØRN



[www.dante-alighieri-cph.dk](http://www.dante-alighieri-cph.dk)

DA  
COPENAGHEN

[info@dante-alighieri-cph.dk](mailto:info@dante-alighieri-cph.dk)





www.bdfood-wine.dk

### SABATO 26 GENNAIO, ORE 16:00

BD Food&Wine  
Blokken 88 a Birkerød

**"Il Piemonte e i suoi vini"** –  
una serata con vino, cibo e

conferenza al **BD Food&Wine**.

In italiano facile con sottotitoli in danese.

**A pagamento:** soci 100 corone, non soci 200.

Con iscrizione e versamento sul conto **2102 - 8896 568 583** o con **MobilePay** al numero **60485** entro al piú tardi il 20 gennaio. - Scrivere il codice socio (se membro) + "Piemonte". E-mail a [tesoriera@dante-alighieri-cph.dk](mailto:tesoriera@dante-alighieri-cph.dk) con il nome/ i nomi dei partecipanti.

*Possibilitá di comprare il vino a prezzi speciali per i soci Dante Alighieri Copenaghen.*

### LØRDAG DEN 26. GENNAIO, KL. 16:00

BD Food&Wine, Blokken 88 i Birkerød

**"Piemonte og dens vine"**, – en aften med vin, mad og konference hos **BD Food&Wine**.



På italiensk med danske underteksten.

**Pris:** 100 kroner medlemmer, ikke-medlemmer 200 kroner.

Overførsel til

bankkonto **2102-8896 568 583** eller via **MobilePay** til nummer **60485** senest d. 20. januar. Skriv venligst medlemsnr. (hvis medlem) + "Piemonte". Send e-mail til [tesoriera@dante-alighieri-cph.dk](mailto:tesoriera@dante-alighieri-cph.dk) med navnene på deltagerne.

*Mulighed for at købe vin til specialpriser for Dante Alighieri København medlemmer.*

### MARTEDI 29 GENNAIO, ORE 17:00

Istituto Italiano di Cultura, Gjøringsvej 11, 2900 Hellerup

**"Centenario della nascita di Primo Levi"** – in ricorrenza del giorno della memoria.

Presentazione dello scrittore, temi chiave e contestualizzazione del testo: dott.ssa Pia Schwarz Lausten (Università di Copenaghen). Lettura a due voci (italiano e danese) di alcuni passi di "Se questo è un uomo" da parte degli studenti dell'Università di Copenaghen. Moderatrice dell'evento: dott.ssa Giulia Del Grande (Dante Alighieri). In italiano e in danese.

### TIRSDAG DEN 29. JANUAR, KL. 17:00

Det Italienske Kulturinstitut, Gjøringsvej 11, 2900 Hellerup

**"100-års jubilæet for Primo Levis fødsel"**, – Fornyelse ad hukommelsesdagen. Presentation af

## PROGRAMMA DANTE ALIGHIERI COPENAGHEN

- primo semestre 2019

forfatteren, hovedtemaer og kontekstualisering af teksten: Pia Schwarz Lausten (Københavns Universitet). Oplæsning med 2 stemmer (italiensk og dansk) af nogle afsnit af "Hvis dette er mand" af Primo Levi, ved studerende fra København Universitet. Moderator for begivenheden: Giulia Del Grande (Dante Alighieri). På italiensk og på dansk.

### ASSEMBLEA GENERALE:

la data sará comunicata per mail

### GENERALFORSAMLING:

datoen vil blive annonceret pr. mail

**DAL 1 MARZO AL 31 MAGGIO**  
FRA DEN 1. MARTS TIL DEN 31. MAJ

### LA PRIMAVERA ITALIANA - DET ITALIENSKE FORÅR



SECONDA EDIZIONE – La Dante Alighieri di Copenaghen in collaborazione con la Biblioteca di Ordrup. Una rassegna di musica, cinema, poesia, letteratura e architettura, anche per bambini.

ANDEN UDGAVE - Dante Alighieri København i samarbejde med Ordrup Biblioteket. En gennemgang af musik, biograf, poesi, litteratur og arkitektur, også for børn.

### LUNEDÍ 4 MARZO, ORE 19:00

Johan Semps Gade 9, pianterreno

(Christianshavn dietro la chiesa Christianskirken)

**"James Joyce in Italia"** conferenza sulla vita di Joyce a Trieste e a Pola, così come l'influenza che ha avuto sulla scrittura, e un confronto tra la "Divina Commedia" di Dante e l'"Ulisse" di Joyce. In danese. Inoltre, presentazione di un viaggio a Trieste e a Pola nel periodo 16/9 – 24/9 2019 La conferenza e il viaggio è organizzato da James Joyce Selskab.



[www.dante-alighieri-cph.dk](http://www.dante-alighieri-cph.dk)



[info@dante-alighieri-cph.dk](mailto:info@dante-alighieri-cph.dk)



## Dante Alighieri – Programma Primo Semestre 2019

### MANGAG DEN 4. MARTS, KL. 19:00

Johan Semp's Gade 9, st. (På Christianshavn den ligger lige bag Christianskirken)

“James Joyce i Italien” foredrag om Joyce

tilværelse i Trieste og Pola, samt den indflydelse, det har haft på hans forfatterskab, og en sammenligning mellem Dantes ”Den Guddommelige Komædie” og Joyces ”Ulysses”. På dansk.

I øvrigt forelæggelse af studierejse i Trieste og Pola, i perioden 16/9 – 24/9 2019. Foredrag og rejse er arrangeret af James Joyce Selskab.



MARZO

### MARTEDÌ 5 MARZO, ORE 19:00

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

“H.C. Andersen e l'avventura italiana”

conferenza di Lise Lotte Frederiksen, laurea in inglese, danese e storia del teatro. Organizzato dalla Biblioteca di Ordrup. In danese.



### TIRSDAG DEN 5. MARTS, KL. 19:00

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

“H.C. Andersen og det italienske eventyr” ved

Cand. mag. i dansk, engelsk og teatervidenskab, Lise Lotte Frederiksen. Arrangeret af Ordrup Bibliotek. På dansk.



### GIOVEDÌ 14 MARZO, ORE 19:00

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

“Napoli: Leggende e realtà” conferenza-concerto di Maria D'Andrea, insegnante di italiano e IT, appassionata di cultura e tradizione campana. Con un piccolo concerto di musica partenopea a cura di Claudio Passilongo e Maria Ilenia Trozzolo. In italiano con sottotitoli in danese.

### TORS DAG DEN 14. MARTS, KL. 19:00

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

“Napoli: virkelighed og legende” foredrag-koncerten af Maria D'Andrea, italiensk og IT-lærer, helt vild med kulturen og traditionen i Campania. Med en lille koncert af napolitansk musik af Claudio Passilongo og Maria Ilenia Trozzolo.

På italiensk med danske undertekster.



### MERCOLEDÌ 21 MARZO, ORE 19:00 - POESIA.

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund



“Linguistica e poesia”. Certame (gara poetica e letteraria) di Poeti italiani e danesi, con intermezzi linguistici. In italiano facile e sottotitoli in danese.

### TIRSDAG DEN 21. MARTS KL. 19:00 - POESI.

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

“Lingvistik og poesi”. “Certame” (poetisk og litterær konkurrence) af italienske og danske digtere, med sproglige mellemspill. På let italiensk med danske undertekster.

### 23 MARZO ORE 11:00 - LETTERATURA

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

“Il tesoro dei pirati”.

Verrà letta una fiaba in danese e una in lingua italiana. Dopo la fiaba inizierà una piccola caccia al tesoro. Prenotazione obbligatoria entro il 10 marzo presso la biblioteca.



### DEN 23. MARTS KL. 11:00 - LITTERATUR

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

“Piratens Skat”. Vi læser et eventyr på italiensk og dansk. Efter eventyret er der en lille skattejagt. Tilmelding er obligatorisk og senest den 10. marts på biblioteket.



### MARTEDÌ 26 MARZO, ORE 19:00 - BALLETO.

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund



“August Bournonville e l'Italia”. “Napoli”, il balletto nazionale, Dr. phil. Erik Aschengreen. Organizzato dalla biblioteca di Ordrup. In danese.

### TIRSDAG DEN 26. MARTS, KL. 19:00 - BALLETT.

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

“August Bournonville og Italien”.

“Napoli”, den danske nationalballet, Dr. phil. Erik Aschengreen. Arrangeret af Ordrup Bibliotek. På dansk.

FEST FOR BØRN



www.dante-alighieri-cph.dk



info@dante-alighieri-cph.dk



## Dante Alighieri – Programma Primo Semestre 2019

### GIOVEDÌ 4 APRILE, ORE 19:00 - CINEMA

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund  
**Film-Turismo italiano. I luoghi dei film.**



**Il racconto dei racconti (2015)** - Giambattista Basile / Matteo Garrone. Zona: Puglia, Toscana, Sicilia, Abruzzo e Lazio.

Con Giuliana Holm, Cand. Mag. i Film- og medievitenskaber og italiensk. In italiano facile.

### TORS DAG DEN 4. APRIL, KL. 19:00 - CINEMA

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund  
**Italiensk filmturisme.**

Fantastiske locations i eventyrfilmen:

Il racconto dei racconti /Eventyret om eventyrene (2015) Giambattista Basile /Matteo Garrone.

Område: Apulien, Toscana, Sicilien, Abruzzo og Lazio.

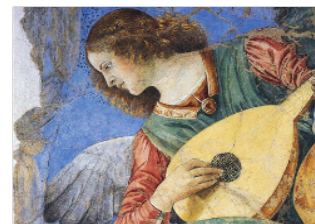
Af Giuliana Holm, Cand. Mag. i Film- og medievitenskaber og italiensk. Foredrag på let italiensk



### GIOVEDÌ 11 APRILE, ORE 19:00 - MUSICA.

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund  
**“La bellezza ideale: la musica italiana del Rinascimento”.**

Una breve conferenza sulla musica italiana del 1500-1600, con esempi musicali. Con Claudio Passilongo, compositore. In italiano facile con sottotitoli in danese.



### TORS DAG DEN 11. APRIL, KL. 19:00 - MUSIK

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund  
**“Om Renæssancemusik”.** En lille foredrag om det italienske musik i 1500-1600 med musiksempler. Ved komponist Claudio Passilongo. På italiensk og danske underteksten.

### GIOVEDÌ 25 APRILE, ORE 19:30 - CONCORSO LEONARDO DA VINCI

Istituto Italiano di Cultura, Gjøringsvej 11, 2900 Hellerup  
**Concorso Leonardo da Vinci** (informazioni sul sito <http://www.dante-alighieri-cph.dk>)

Conferenza a tema dal titolo **“Il Genio di Da Vinci”**. Conferenza della dott. Mette Pedersen e premiazione del vincitore del Bando Leonardo Da Vinci. In danese. Alla fine della conferenza sarà offerto un piccolo rinfresco.



### SABATO 6 APRILE, ORE 11:00 - CINEMA PER BAMBINI

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

**“Non raccontiamo bugie!”**, dal libro al film. Proiezione del film e breve introduzione del libro di Collodi.



### LØRDAG DEN 6. APRIL, KL. 11:00 - DET BØRN FILM

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund  
**“Vi fortæller ikke løgne!”**, fra bogen til filmen. Vi ser filmen lavet ud fra Collodis bog og snakker sammen om filmen og bogen.



### TIRSDAG DEN 25. APRIL, KL. 19:30 - KONKURRENCEN “LEONARDO DA VINCI”

Det Italienske Kulturinstitut, Gjøringsvej 11, 2900 Hellerup  
**Leonardo da Vinci konkurrence** (mere info på hjemmesiden <http://www.dante-alighieri-cph.dk/da>)  
 Tematekonference med titlen **“Genius af Da Vinci”** foredrag ved dr. phil. Mette Pedersen og prisceremonien af vinderne af Leonardo Da Vinci-konkurrencen. På dansk. Som afslutning en let buffet.

### CULTURA DI IMPRESA

– seminar, dato non ancora stabilita

### FORRETNINGSKULTUR

– seminar på CBS, dato er ikke fastsat endnu

FEST FOR BØRN

dk



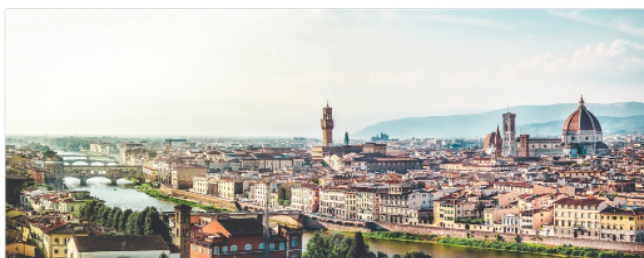
info@dante-alighieri-cph.dk



APRILE 2019

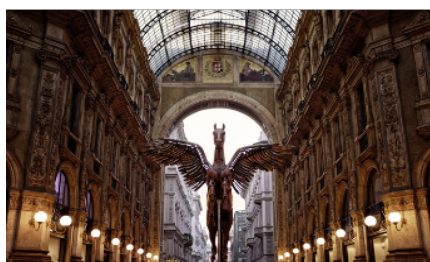
## Dante Alighieri – Programma Primo Semestre 2019

OIDDUM



### GIOVEDÌ 9 MAGGIO, ORE 19:00 - ARTE.

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund  
**"Prospettive, volte e... rivolte: l'architettura nello Stivale"**. Con l'architetto Livia Costantino.  
 In italiano facile.



### TORS DAG DEN 9. MAJ, KL. 19:00 - ARTE.

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund  
**"Perspektiver, milepæle og... oprør: arkitektur i**

**Støvelandet"**, med Livia Costantino, arkitekt.  
 På let italiensk.

FEST FOR BØRN

### SABATO 11 MAGGIO, ORE 11:00 - MUSICA PER FAMIGLIE

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund  
**"Tutti insieme appassionatamente"**.  
 Un piccolo concerto di canzoni per bambini di tutte le età e per le loro famiglie per cantare insieme in italiano e in danese.



### LØRDAG DEN 11. MAJ, KL. 11:00 - FAMILIEKONCERTEN

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund  
**"Alle sammen med glæde"**. Familiekoncert.

En lille koncert med sange for børn i alle aldre og for deres familier.  
 Vi synger sammen på italiensk og dansk.



### SALOTTO ITALIANO.

#### "Amate la lingua italiana?"

Kom til italiensk salon og mød andre med passion for Italiens sprog og kultur. Vi mødes og taler på italiensk om forskellige emner vedr. Italien. Gratis. Ingen tilmelding.

Italiensk salon finder sted:

- hver **tirsdag** kl. 16:30-17:30, i Gentoftegade Bibliotek  
 - **lørdag**, hver anden uge, kl. 10:30-12:30, i Ordrup Bibliotek

Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside og på biblioteket.

### VI LÆSER EN BOG SAMMEN.

Du kan læse en bog sammen med en, der har italiensk som modersmål, eller du kan bede om forklaringer af ord eller afsnit, som du ikke forstod. Kontakt: [servizi@dante-alighieri-cph.dk](mailto:servizi@dante-alighieri-cph.dk) for at arrangere et gratis møde.

**PLIDA CERTIFIKATET** - Officiel eksamensbevis udstedt af Dante Alighieri København baseret på en aftale mellem Udenrigsministeriet (n. 1903 af 1993/04/11) og Universitet "La Sapienza" Rom (konvention af 06/29/2004).

Du kan finde flere oplysninger om Plida på vores hjemmeside.



## INDMELDelse

Per iscriverti richiedi informazioni a [tesoriera@dante-alighieri-cph.dk](mailto:tesoriera@dante-alighieri-cph.dk) oppure visita il nostro sito web.

For at blive medlem, skriv en email til [tesoriera@dante-alighieri-cph.dk](mailto:tesoriera@dante-alighieri-cph.dk) og bede om oplysninger eller besøg vores hjemmeside.

[www.dante-alighieri-cph.dk](http://www.dante-alighieri-cph.dk)

ANDRE AKTIVITETER...

